

*E guaf mer in gene francia* ·| in francia fui.

*Guæz ge dar daden* ·| quid fecisti ibi.

*Enbet<sup>z</sup> mer dar* ·| disnaui me ibi.

*Guaren gerinaz ze mettina.*

25 *Terue ge u.*

*E ne queſa ti dar* ·| ego non te ibi uidi. uel.

*E ne queſa u thar* ·| uof non uidi ibi.

*Quesasti min erre ze mettina* ·| uidisti seniorem meum  
ad matutinal.

*Terue nain i* ·| non.

30 *Guaz gildo* ·| quid uif tu.

*Guer iftin erro* ·| ubi ÷ senior tuuf.

*ne guez* ·| nescio.

*uel er ifizin<sup>me</sup> erro* ·| ad seniorem suum.

*E sconæ cānet.* bellus uafallus.

35 *uel fnel canet.* uelox uafallus.

*H Ubele canet mine teruæ* ·| malus uafallus.

*CVereſt* ·| ubi eſt.

*Sclaphen ſin alſ* ·| da illi in collo.

*habeo dīn.*

40 *Ghanc hutz* ·| i. forſ.

*fairu .. oſt.*

*Vndeſ arſ intine naſo* ·| canis culū intuo naſo.

Als nächste erklärung dient am besten eine übertragung in althoch-deutsche sprachformen; die änderungen darin werden hernach in den anmerkungen gerechtfertigt werden.

*Houbit caput.*

*Fahs capilli.*

*Órūn aures.*

*Ougūn oculi.*